

Sambŭt Yôhan Nchih Rơh 1

Nau bôk ăn bu gít năl lor

Nờm nchih sambŭt dja rnha Yôhan, păng nchih sambŭt dja klăp lah ta năm 60-90. Yôhan jêng kôranh oh mon Brah Krist ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon. Ta nau ngơi Grek mầu ôh geh nchih rnha Yôhan ta sambŭt dja, yờn ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist bớh kới jêh bu nchih nau tâm rnglăp mhe, kớp Yôhan năk nchih, bu măn lah păng nchih sambŭt dja ta ãon Êphêsô, păng njuăl sambŭt dja ăn ma dăng lế phung nsing ma Brah Yêsu. Păng nchih sambŭt Yôhan nau mhe mhan ueh đống, sambŭt Yôhan rơh 2, rơh 3 ndrel ma sambŭt Nau Tâm Mpơl đống.

Nau ũch ntrống ta sambŭt dja

Yôhan ốk nchih ma nau rống ma bu, păng lah ăn bân gít n'hêl Kôranh Brah rống ma bân, lah bân rống ma Kôranh Brah, iăt ma bân rống ma bu êng đống. Păng lah Brah Yêsu jêng kon Kôranh Brah ngăn, jêh ri jêng bunuyh ngăn đống, păng đă njrăng ma nau bu nti nklă, păng lah đống, bu moh i gũ ta Kôranh Brah, bunuyh i nây mầu hôm ôh jan tih (1Yô 3:6; 5:18), jêh ri tâm rống ndrăng nờm đống (1Yô 3:10, 14; 4:8,

20) păng nchih gay ma bân gĩt n'hêl nanẽ ngãn, bân số đơn nau rêh n'ho ro (1Yô 5:13). Du trong êng i geh nau khlay hô ngãn ta sambũt dja jêng 1Yô 1:9 'Yon ma lah bân mboh nau tih bân nơm ma Kôranh Brah, Kôranh Brah yỗ mâu hơm kơp nau tih bân, n'ho ma tâm ban ma rao bân ăn jêng kloh mâu hơm geh nau djơh nau kue, yorlah Păng rập jập, Păng sớng, Păng jan tâng dăng lẽ nau Păng ton nơh'.

Mboh nau khlay ta nkhỏ ta sambũt dja

- Brah Yêsu jêng nau ngơi i ăn nau rêh (1:1-4)
- Nau gũ ta nau ang, ndrel ma nau gũ ta nau ngo (1:5-2:29)
- Phung kon Kôranh Brah, ndrel ma kôranh i tâm rdâng đah Brah Krist (3:1-24)
- Nau i ngãn, ndrel ma bunuyh ntơyh nklă nau ngơi Kôranh Brah (4:1-6)
- Nau rống (4:7-21)
- Nau đơi ta nau nsing (5:1-21)

Brah Yêsu jêng Nau Ngơi i ăn nau rêh

¹ Nau lẽ ơm geh boh ntơm saom nơh ngãn, Nau hên i kôranh oh mon lẽ say lẽ tăng jêh, Nau i nây hên mboh nkoch ma khân ay may. Hên lẽ say Nau i nây ma mắt hên nơm, hên lẽ geh pah Nau i nây ma ti hên nơm đống, Nau i nây jêng Brah Yêsu Krist nơm, Păng jêng Nau Ngơi i ăn nau rêh.* ² Păng i ăn nau rêh nây, Kôranh Brah lẽ nhơ sắk Păng ăn hên say jêh, hên dja i tơm say, ndrel ma mboh nkoch ăn ma khân ay may

* **1:1** 1:1: Yôh 1:1-2

Păng i jêng nau rêh n'ho ro nây. A lor nơh Păng gũ ndrel Bở Păng nơm ta kalơ ri, jêh ri Kôranh Brah lể nhơ Păng ăn hên ma say.* ³ Hên mboh nkoch ăn ma khân ay may moh nơ i hên lể say lể tăng jêh, gay ma khân ay may lạp gũ tâm rnglạp ndrel hên đổng, jêh ri bán lể gũ tâm rnglạp jêh ndrel Kôranh Brah Bở, ndrel Brah Yêsu Krist i Kon Păng nây.* ⁴ Jêh ri gập nchih dăng lể nau i dja njuãl ăn khân ay may, gay ma bán geh nau rãm maak dũt hô.*

Nau gũ rêh ta nau ang

⁵ Dja jêng nau hên nững i hên lể tăng bơh Brah Yêsu Krist. Hên mboh nkoch nau i nây ăn ma khân ay may tăng đổng: Kôranh Brah jêng nau ang, mâu geh ôh nau ngo gũ ta Păng, để mâu ơm.* ⁶ Lah bán lah, bán nơm gũ tâm rnglạp ndrel Kôranh Brah, tih ma mâu ôh gũ rêh tăng nau Păng ếch, bán tâm ban ma hôm gũ ta nau ngo chrao, lah ndri bán lể ngơi mbrôh jêh, mâu ôh tăng jan nau ngãn.* ⁷ Yơn ma lah bán gũ rêh tăng nau Păng ếch, bán tâm ban ma gũ ta nau ang, kơt Păng gũ ta nau ang đổng. Lah ndri bán lể gũ tâm rnglạp bảl ndrel mham Brah Yêsu nơm i Kon Kôranh Brah tâm ban ma rao dăng lể nau tih bán ăn bán jêng kloh ta nấp mắt Kôranh Brah.*

Nau tih, ndrel ma nau yố

* **1:2** 1:2: Yôh 1:4, 14; 15:27 * **1:3** 1:3: Yôh 20:31 * **1:4** 1:4: Yôh 15:11 * **1:5** 1:5: Yôh 8:12; 1Ti 6:16 * **1:6** 1:6: 1Yô 2:4, 9; Yôh 3:21 * **1:7** 1:7: Hêb 9:14; 1Pê 1:18-19

⁸ Lah bân lah, bân mâu ôh geh nau tih, bân m̄brôh êng sǎk bân nôm, jêh ri nau ngǎn mâu ôh gũ ta bân. ⁹ Yon ma lah bân m̄brôh nau tih bân nôm ma Kôranh Brah, Kôranh Brah yỏ mâu hôm kop nau tih bân, n'ho ma tâm ban ma rao bân ǎn jêng kloh mâu hôm geh nau djơh nau kue, yorlah Pǎng rǎp jǎp, Pǎng sǒng, Pǎng jan tâng dǎng lě nau Pǎng ton nơh.* ¹⁰ Lah bân lah: “Bân mâu ôh jan tih” i nây jêng bân lah Kôranh Brah jêng nôm m̄brôh*, jêh ri nau ngơi Kôranh Brah mâu ôh gũ ta bân.

2

¹ Ở phung oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gập, gập ứch nchih dǎng lě nau dja ǎn khân ay may, gay ma khân ay may mâu ôh jan tih. Yon ma lah bu moh i hôm jan tih, bân lě geh jêh du huê nôm sơm kớ koh bân ta nǎp mǎt Kôranh Brah Bở, nôm i nây Brah Yêsu Krist i nôm sǒng ngǎn.* ² Pǎng nôm lě jan brah ma sǎk Pǎng nôm, gay ma chuai bân bớh nau i Kôranh Brah mra tể dôi h yor ma nau tih bân, jêh ri mâu ôh đơn ma chuai bân đơn, nđáp ma chuai dǎng lě bunuyh ta neh ntu dja đởng.*

Nau vay mhe

³ Lah bân lě ndjôt nau Kôranh Brah nôm đǎ, ndri mớ bân gĩt n'hêl naně ngǎn lah, bân lě

* **1:9** 1:9: NMO 32:1-5 * **1:10** 1:10: Ta Nau Kôranh Brah Ngơi lě geh nchih lah: ‘Mâu geh ôh bunuyh sỏng, du huê mâu geh đởng’ (NMO 14:3; Rôm 3:10). * **2:1** 2:1: Rôm 6:1-2; 8:34; Hêb

7:24-25 * **2:2** 2:2: Yôh 1:29

năl Kôranh Brah. ⁴ Bu moh lah: “Gáp lě năl Kôranh Brah” yơn ma mầu ôh ndjôt nau Păng đă, bunuyh i nây ngời mbrôh đơ, nau ngăn mầu ôh gũ ta săk păng.* ⁵ Yơn ma bu moh i ndjôt tâng nau Kôranh Brah, nau rông Kôranh Brah gũ ta bunuyh i nây ngăn ro. Mơ m dâng bán dơi gít bán lě gũ ndrel Kôranh Brah?* ⁶ Bu moh i lah săk păng nơm lě gũ ndrel Kôranh Brah, jêh ri gũ ngao jan tâng Brah Yêsu ngăn, ri mơ bán dơi gít păng lě gũ ndrel Kôranh Brah.*

⁷ Ở phung i gáp rông, gáp mầu geh ôh nchih nau đă mhe ăñ ma khân ay may, gáp nchih nau đă ơm, jêng nau đă i khân ay may lě năl bơn ntơ. Jêh ri nau đă ơm i nây, đă ăñ rông ma bu, jêng nau mborh nkoch i khân ay may lě vay tâng jêh.* ⁸ Yơn ma nau đă i nây mhe đơng. Nau ngăn ta nau đă i nây say ta Brah Krist, ndrel ma i say ta nau rêh phung khân ay may đơng, yorlah nau ngo lơ ma roh, jêh ri nau ang i ngăn lě ang jêh. ⁹ Bu moh i kợp êng săk păng nơm gũ ta nau ang, yơn ma ji biănh ma du huê oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây hơm gũ ta nau ngo kọt ơm.*

¹⁰ Bu moh i rông ma oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây gũ ta nau ang, jêh ri mầu geh ôh ndơ leo ăñ păng* jan nau tih. ¹¹ Yơn ma bu moh i ji biănh đah ma du huê oh nô ta nau nsing, bunuyh i nây hơm gũ ta nau ngo, jêh ri brồ ta nau ngo, n'ho ma mầu gít ôh ah trong ma hăñ, yorlah nau ngo lě

* **2:4** 2:4: 1Yô 1:6 * **2:5** 2:5: 1Yô 5:3; Yôh 14:15 * **2:6** 2:6: Yôh 13:15 * **2:7** 2:7-8: Yôh 13:34 * **2:9** 2:9: 1Yô 4:20 * **2:10** 2:10: Mầu lah ‘Ăn bu’.

nkũm lơi trôm mắt pãng, pãng tâm ban ma cheh
măt.

12 Ở phung kon se, gập nchih sambũt dja njuäl
ăn khân ay may

Yorlah Kôranh Brah lẽ yỗ jêh nau tih khân ay
may, mâu hôm kợp nau tih khân ay may,
yor ma Brah Yêsu.

13 Ở phung bu ranh i geh oh geh kon, gập nchih
sambũt dja njuäl ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lẽ năl jêh Brah Yêsu Krist
i lẽ ơm geh bớh nơm njęng neh ntu nớh
ngăn.

Ở phung drôh ndăm, gập nchih sambũt dja njuäl
ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lẽ dơi jêh đah nơm
djơh.*

14 Ở phung kon se, gập nchih sambũt dja njuäl
ăn khân ay may

Yorlah khân ay may lẽ năl jêh Kôranh Brah
Bớ†.

Ở phung bu ranh, gập nchih sambũt dja njuäl ăn
khân ay may

Yorlah khân ay may lẽ năl jêh Brah Yêsu Krist
i lẽ ơm geh bớh nơm njęng neh ntu nớh
ngăn.

Ở phung drôh ndăm, gập nchih sambũt dja njuäl
ăn khân ay may

Yorlah khân ay may geh n'hâm suan dăng,
Jêh ri nau Kôranh Brah gũ ta khân ay may,

* **2:13** 2:13: 1Yô 1:1; Yôh 1:1-2 † **2:14** 2:14: Sambũt ơm i nchih
ma ti abă nchih lah 'Ở phung bu ranh' lơ; 'Ở phung kon se' bớh
kơ.

Khân ay may lẽ dơi jêh đah nôm djơh.

¹⁵ Lơi ôh rông nau gũ ngao bunuyh i mâu gĩt nãl Kôranh Brah, ndrel ma ndơ ta neh ntu dja. Bu moh i rông nau gũ ngao bunuyh i mâu gĩt nãl Kôranh Brah, nau rông Kôranh Brah Bở mâu ôh gũ ta pãng i này.* ¹⁶ Ta neh ntu dja, geh nau nuih n'hâm bunuyh kơnh jan hô ir, geh nau nuih n'hâm kơnh yor ma trôm mắt say, ndrel ma geh nau n'hi êng sắk yor ma đrăp ndơ pãng nôm. Dâng lẽ nau djơh i này mâu ôh tã bơh Kôranh Brah Bở, jêng tã bơh nau mân i mâu gĩt nãl Kôranh Brah.* ¹⁷ Jêh ri neh ntu dja, ndrel ma nau ũch nau kơnh hô ir lẽ ntôm roh jêh. Yơn ma bu moh i jan tâng nau Kôranh Brah nôm ũch, mra hơm gũ rêh n'ho ro.*

Bunuyh i tâm rdâng đah Brah Krist

¹⁸ Ở phung oh nô ta nau nsing i tâm ban ma kon sau gập, dja jêng mong n'glẽ dứt ê lor ma Brah Yêsu Krist plở vắch. Khân ay may lẽ tăng jêh, geh du huê kôranh i tâm rdâng đah Brah Krist i vắch. Jêh ri abơ dja bunuyh i tâm rdâng đah Brah Krist này lẽ ỏk ngắn vắch, ndri dâng bân gĩt, dja jêng mong n'glẽ dứt.* ¹⁹ Khân pãng i này lẽ du lỏh bơh bân, yơn ma khân pãng i này lẽ ơm mâu ôh di mpỏl bân ngắn. Lah khân pãng jêng mpỏl bân ngắn, khân pãng hơm gũ ndrel bân mro ro. Yơn ma khân pãng lẽ du lỏh jêh bơh bân, ndri dâng bân say khân pãng mâu ôh

* **2:15** 2:15: Yak 4:4 * **2:16** 2:16: Rôm 13:14; Gal 5:19-21

* **2:17** 2:17: 1Kô 7:31 * **2:18** 2:18: Mat 24:24; 1Pê 4:7

di mpôl bán.* ²⁰ Lông phung khân ay may nây, lě Kôranh Brah de ăn Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may‡, jêh ri dâng lě khân ay may lě gĩt nau ngãn dadê.* ²¹ Gáp nchih sambũt dja njuäl ăn khân ay may, mâu di ôh yorlah khân ay may ê hõ gĩt năl nau ngãn, yon ma gáp nchih yor ma khân ay may lě gĩt năl jêh nau ngãn, jêh ri khân ay may lě gĩt jêh nau ngãn mâu ôh lôh jêng nau m̄brôh. ²² Lah ndri bu moh bunuyh i năk m̄brôh? Ôm mâu di lah phung i rlăch lah Brah Yêsu mâu di Brah Krist i nơm rklaih tă bớh Kôranh Brah de njuäl. Bu moh i rlăch mâu ôh rom Kôranh Brah Bở, ndâp ma Kon Păng nơm, bunuyh i nây jêng bunuyh i tâm rdâng đah Brah Krist. ²³ Bu moh i rlăch lah Brah Yêsu mâu di i Kon Kôranh Brah, bunuyh i nây mâu geh ôh Kôranh Brah Bở gũ ndrel. Yon ma lah bu moh i sỏ dơn mớh lah Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah, bunuyh i nây geh Kôranh Brah Bở gũ ndrel đổng.* ²⁴ Lah ndri dâng lě nau i khân ay may lě tăng jêh bớh ntóm khân ay may nsing ma Brah Krist nớh, dãn nau i nây hôm kãr ta nuih n'hâm khân ay may. Lah dâng lě nau i khân ay may lě tăng jêh bớh ntóm khân ay may nsing ma Brah Krist nớh hôm kãr ta khân ay may ngãn, lah ndri khân ay may hôm gũ nập ndrel Kon Kôranh Brah nơm, ndrel ma Kôranh Brah Bở nơm đổng.* ²⁵ Păng lě ton ăn nau rêh n'ho ro ma bán.*

* **2:19** 2:19: Kar 20:30 ‡ **2:20** 2:20: Ta nau ngời Grek lah: 'Lông i Nơm kloh ueh de tở dak ngi ta bók khân ay may'. * **2:20** 2:20:

Yôh 15:26 * **2:23** 2:23: Yôh 5:23 * **2:24** 2:24: 1Yô 2:7-8; 3:11

* **2:25** 2:25: Yôh 11:25

26 Gáp nchih sambũt dja njuãl ăn khân ay may, yor ma bu ũch mbrôh rãm khân ay may, jan ăn khân ay may hiot. 27 Brah Huêng Ueh i Kôranh Brah lã ăn jêh ma khân ay may, Pãng hôm gũ ta khân ay may, ndri khân ay may mâu hôm khăch ôh ăn bu êng ntũm nti khân ay may jât. Brah Huêng Ueh mâu mbrôh ôh, Pãng jêng nau ngãn. Brah Huêng Ueh ntũm nti ma ăp ntil ndơ ăn ma khân ay may dadê. Lah ndri ăn khân ay may gũ nập hôm ta Brah Krist, kơt Brah Huêng Ueh lã ntũm nti jêh ma khân ay may.* 28 Ở kon sau, abao dja, ăn khân ay may hôm gũ nập ta Brah Krist dô, gay ma ta nar Pãng văch nsôh săk, bân geh nuih n'hâm bảnh, mâu ôh geh nau đit prêng ta năp Pãng.* 29 Khân ay may lã gĩt jêh Pãng jêng nơm sông, lah ndri khân ay may dơi gĩt n'hêl đống, bu moh i jan kar sông, lã jêng kon Kôranh BrahS dadê đống.*

3

Kon Kôranh Brah nơm

1 Uánh hôm, nau rông Kôranh Brah Bờ bân kuống hô ngãn, tât ma Pãng kuãl bân kon Pãng nơm. Jêh ri bân jêng kon Pãng ngãn. Bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist mâu ôh gĩt năl bân jêng kon Pãng, yor ma khân pãng mâu gĩt năl Kôranh Brah.* 2 Ở phung i gáp rông, abao dja dăng lã bân lã jêng kon Kôranh Brah nơm jêh. Yơn ma

* 2:27 2:27: Yôh 16:13 * 2:28 2:28: 1Yô 3:21; 4:17 § 2:29

2:29: Mâu lah 'jêng deh tă bơh Pãng'. * 2:29 2:29: 1Yô 3:7-10;

Yôh 3:5 * 3:1 3:1: Yôh 1:12; Rôm 8:16; Gal 3:26

Păng ê hỏ nhơ ma bân a mớ m bân jêng ta nar Brah Krist nsôh sắk ri tay. Ta nar i này bân jêng tâm ban ma Brah Krist, yorlah bân mra say Păng n'hêl nanê ngắn đống.* ³ Bu moh i geh nau rơm say Păng kớ t này, bunuyh i này gủ rêh lơ ma ueh tâm di đầh nau Păng ứch, ntloí lơi nau jan djơh, kớ t Păng nớ m lể kloh gủ sớng đống. ⁴ Bu moh i jan tih, pắng i này jan rlau bớh nau Kờranh Brah đầ, yorlah jan tih jêng jan mâu tâm di bớh nau Kờranh Brah đầ. ⁵ Khán ay may lể gít jêh, Brah Yêsu vắch ta dja, gay ma sớ lơi nau tih bân, yờn ma ta Păng nớ m mâu ôh geh nau tih.* ⁶ Bu moh i gủ ta Păng, bunuyh i này mâu hỏm ôh jan tih. Yờn ma bu moh i mâu ôh bah jan tih, bunuyh i này mâu ôh gít nắl Păng, mâu đống gít say Păng.*

⁷ Ở kon sau, lơi ôh ắn bu mbrớh khán ay may. Bu moh i jan kar sớng, pắng i này jêng bunuyh sớng, tâm ban ma Brah Yêsu sớng đống. ⁸ Yờn ma bu moh i jan tih, pắng i này kon kờranh mpól brah djơh, yorlah kờranh mpól brah djơh lể ớ m jan tih ntóm bớh saóm nớh ngắn. Ndri dắng Brah Krist i Kon Kờranh Brah vắch ta dja, gay ma n'gớh lơi dắng lể nau kar kờranh mpól brah djơh i này.* ⁹ Bu moh i lể jêng kon Kờranh Brah, pắng i này mâu ôh jan tih, yorlah pắng lể geh nau rêh mhe tá bớh Kờranh Brah. Jêh ri pắng mâu hỏm ôh blao jan tih, yorlah pắng lể jêng kon Kờranh Brah.* ¹⁰ Ta nau i dja bân dới gít

* **3:2** 3:2: Rôm 8:17; Phi 3:21; Kôl 3:4 * **3:5** 3:5: Yôh 8:46; 2Kô

5:21 * **3:6** 3:6: 1Yô 1:9; Rôm 6:11, 14 * **3:8** 3:8: Yôh 8:44;

12:31 * **3:9** 3:9: 1Yô 5:18

năl n'hêl bu moh i jêng kon Kôranh Brah nôm, bu moh i jêng kon kôranh mpôl brah djôh: Bu moh i mầu ôh jan sông, păng i này mầu ôh di kon Kôranh Brah, jêh ri bu moh i mầu rông ôh ma oh nô ta nau nsing, păng i này mầu đổng di kon Kôranh Brah.

Nau tâm rông ta phung nsing ma Brah Krist

¹¹ Ân bân tâm rông ndrăng ma phung nsing. Nau i này khân ay may lể tăng bôh ntôm khân ay may nsing ma Brah Krist nôm.* ¹² Bân lơi ôh jan tâm ban ma Kain* i jêng kon kôranh mpôl brah djôh, jêh ri nkhât lơi i oh păng nôm. Mơm dâng păng nkhât lơi i oh păng nôm kơt này? Yorlah păng nôm lể vay jan djôh, yơn ma i oh păng vay jan sông.*

¹³ Ở oh nô ta nau nsing, lah geh bunuyh i mầu nsing ma Brah Krist ji biãnh ma phung khân ay may, lơi ôh khân ay may ndrốt hih rhôl.* ¹⁴ Bân lể gít sắk bân nôm lể klaih jêh bôh nau mra gũ ta ndrung ẳnh n'ho ro, lể geh nau rêh n'ho ro. Bân lể gít nau i này yor ma bân blao tâm rông đah phung oh nô ta nau nsing. Yơn ma bu moh i mầu blao rông oh nô ta nau nsing, păng i này mra gũ ta ndrung ẳnh n'ho ro.* ¹⁵ Bu moh i ji biãnh ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist, Kôranh Brah kơp păng i này tâm ban ma bunuyh nkhât bu. Jêh ri khân ay may lể gít jêh, bunuyh i nkhât

* **3:11** 3:11: Yôh 13:34 * **3:12** 3:12: Kain i kon bu klô Adăm, Adăm jêng bunuyh tồl nguai Kôranh Brah njęng. * **3:12** 3:12: NNt 4:8 * **3:13** 3:13: Yôh 15:18-20 * **3:14** 3:14: Yôh 5:24

bu này mâu ôh geh nau rêh n'ho ro.* 16 Brah Yêsu lế jao nau rêh Păng nờm gay ma rklaih bân bớh nau Kôranh Brah tể dôih, ta này bân say nau rống ngấn. Lah ndri ăn bân jan kớh này đổng jao nau rêh bân ăn ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist.* 17 Lah bu moh i geh đrăp nớh ta neh ntu dja, jêh ri say du huê oh nô ta nau nsing ma Brah Krist i mâu geh mâu tống, yờn ma mâu ôh uảnh geh ma ôbăl, lah ndri mớh dăng păng i geh đrăp nớh này blao lah sắk păng nờm rống ma Kôranh Brah?*

18 Ở kon sau, bân mâu ôh di rống ta bớh mbung ngời đơm, ăn bân rống ta nớh i bân jan, jan kớh này mớh geh nau rống ngấn. 19 Lah bân geh nau rống kớh này bân dời gít năl bân kon Kôranh Brah, ndập ma jan tâng nau nti i ngấn, jêh ri nuih n'hâm nau mân bân mâu hóm ôh klach rvê ta nấp mắt Kôranh Brah, 20 bol lah bân mân ta nuih n'hâm di ma Kôranh Brah tể dôih ma bân. Kôranh Brah gít n'hêl rlau ma bân này, Păng gít dadê dăng lế nớh.* 21 Ở phung i gáp rống, lah bân mâu ôh mân ta nuih n'hâm di ma Kôranh Brah tể dôih ma bân, ndri bân geh nuih n'hâm bắh gủ ta nấp Kôranh Brah mâu đổng geh nuih n'hâm klach rvê.* 22 Lah ndri moh nớh i bân đăn bớh Păng, bân mra geh kớh này ngấn ro, yorlah bân lế ndjôt tâng nau Păng đă, ndập ma lế jan tâng nớh i Păng rắm maak.* 23 Nau đă i Păng ăn ma bân này kớh nđă: Iắt ma bân nsing ma Brah

* 3:15 3:15: Mat 5:21-22 * 3:16 3:16: Yôh 10:11; 15:13 * 3:17 3:17: Yak 2:15-17 * 3:20 3:20: Êsa 55:7-9 * 3:21 3:21: Hêb 4:16 * 3:22 3:22: Yôh 15:7

Yêsu Krist i Kon Păng nôm, ndrel ma tâm rông ndrăng nôm, tâng kơt nau i Păng lể đã ma bân nơh.* ²⁴ Bu moh i ndjôt tâng nau Kôranh Brah đã, păng i nây gũ nập ta Kôranh Brah ngă, jêh ri Kôranh Brah gũ ta păng i nây đổng. Bân dơi gĩt năl Kôranh Brah gũ ta bân, yor ma Brah Huêng Ueh i Păng ăn ma bân.*

4

Bunuyh ntôyh nklă

¹ Ở phung i gập rông, ta neh ntu dja geh ôk bunuyh ntôyh nklă nau ngơi Kôranh Brah. Lah ndri lơi hỏ iătt ôh dâng lể bunuyh i mboh êng săk păng nôm geh Brah Huêng Ueh gũ ta khân păng. Iătt ma khân ay may rlong uănh khân păng bốt, gay ma gĩt n'hêl ndr khân păng mboh nkoch nây tă boh Kôranh Brah ngă mâu lah mâu.* ² Kơt nđa bân dơi gĩt năl Brah Huêng Ueh Kôranh Brah gũ ta du huê bunuyh: Bu moh păng i mboh nkoch Brah Yêsu Krist jêng bunuyh ngă, bunuyh i nây geh Brah Huêng Ueh ngă gũ ta păng.* ³ Yơn ma lah bu moh i lah Brah Yêsu Krist mâu ôh jêng bunuyh ngă, păng i nây mâu geh ôh Brah Huêng Ueh gũ ta păng, păng i nây jêng lôh tă boh kôranh i tâm rdâng đăh Brah Krist chrao. Khân ay may lể tâng jêh kôranh i tâm rdâng đăh Brah Krist văch, ăbăơ dja păng lể gũ ta neh ntu dja đổng.*

* **3:23** 3:23; Yôh 6:29; 13:34 * **3:24** 3:24; 1Yô 4:13; Rôm 8:9

* **4:1** 4:1; Mat 24:24; 1Tê 5:21 * **4:2** 4:2; Yôh 1:14; Gal 4:4

* **4:3** 4:3; 1Yô 2:18, 22

4 Ở kon sau, khân ay may kon Kôranh Brah, jêh ri khân ay may lể dơi đah ma mpôl bunuyh ntoyh nklă nau ngoi Kôranh Brah i này, yorlah Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may. Păng geh nau dơi kuông rlau ma kôranh mpôl brah djơh i gũ ta phung bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist jât.* 5 Bunuyh ntoyh nklă nau ngoi Kôranh Brah mâu ôh nsing ma Brah Krist, ndri dâng nau nti khân păng tâm di ma bunuyh mâu nsing ma Brah Krist, jêh ri dâng lể bunuyh i mâu nsing ma Brah Krist iătt nau khân păng đōng. 6 Yơn ma bân, bân jêng kon Kôranh Brah, ndri dâng bu moh i gĩt năl Kôranh Brah, păng i này iătt nau bân đōng. Jêh ri bu moh i mâu ôh jêng kon Kôranh Brah, păng i này mâu ôh iătt nau bân. Tă bơn ndơ i này bân dơi gĩt năl bu moh i geh Brah Huêng Ueh gũ ta păng, jêh ri bu moh i nti nklă mbrôh bu.*

Kôranh Brah jêng nau rōng

7 Ở kon sau i gập rōng, ăn bân tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, yorlah nau rōng jêng tă bơn Kôranh Brah. Bu moh i tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, păng i này kon Kôranh Brah, jêh ri gĩt năl Kôranh Brah đōng. 8 Yơn ma bu moh i mâu ôh tâm rōng ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, bunuyh i này mâu ôh gĩt năl Kôranh Brah, yorlah Kôranh Brah jêng nau rōng. 9 Kôranh Brah lể nhhơ jêh nau rōng Păng ăn ma bân kot nđă: Păng lể njuăl Kon Păng nơm nguai ở ăn jũr ta neh ntu dja, gay ma ăn bân geh nau rêh n'ho ro

* 4:4 4:4: Luk 11:21-22 * 4:6 4:6: Yôh 8:47

yor ma tă bớh Kon Păng nây.* 10 Dja jêng nau Kôranh Brah rông: Mâu di ôh bân i lể rông ma Păng lor, yơn ma Păng i lể rông ma bân lor, ndrel ma lể njũn Kon Păng nờm nây jêng ndớ jan brah ma chuai bân bớh nau i Kôranh Brah mra tể dôih yor ma nau tih bân. 11 O kon sau i gáp rông, lah dah nây jêh Kôranh Brah rông ma bân, iăt ma ăn bân tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist đống.*

12 Mâu geh ôh du huê bunuyh lể say Kôranh Brah. Yơn ma lah bân tâm rông ndrăng ma bunuyh i nsing ma Brah Krist, Kôranh Brah gũ ta bân, jêh ri nau rông dũt kuông Păng nờm gũ ta bân ngãn ngên. 13 Bân lể gĩt bân gũ ta Păng, jêh ri Păng gũ ta bân, tă bớh nau Păng ăn Brah Huêng Ueh Păng nờm lể gũ ta bân.* 14 Hên lể say, ndập ma mớh nkoch, Kôranh Brah njũn Kon Păng nờm hãn ta neh ntu dja gay ma rklaih dăng lể bunuyh.*

15 Bu moh i mớh nkoch ma bu Brah Yêsu jêng Kon Kôranh Brah nờm, păng i nây geh Kôranh Brah gũ ta păng, jêh ri păng nờm gũ ta Kôranh Brah đống. 16 Bân lể gĩt jêh, nau rông Kôranh Brah ma bân kuông hô ngãn, jêh ri bân nsing ma nau rông Păng nây. Kôranh Brah jêng nau rông, jêh ri bu moh i geh nau rông ma bu nạng, păng i nây gũ ta Kôranh Brah, jêh ri Kôranh Brah gũ ta păng i nây đống.* 17 Nau rông dũt kuông Kôranh Brah nờm gũ ta bân ngãn ngên, ndri bân

* 4:9 4:9-10: Yôh 3:16 * 4:11 4:11: Yôh 13:34 * 4:13 4:13:

1Yô 3:24 * 4:14 4:14: 1Yô 1:1-2; Yôh 3:17 * 4:16 4:16: 1Yô 3:24

geh nuh n'hâm bảnh mâu hôm ôh klach rvê ta nar Kôranh Brah phat dôih dâng lể bunuyh tay, yorlah ta neh ntu dja bân lể gũ rêh tâm ban ma Brah Krist.* 18 Lah ta nuh n'hâm bân lể geh jêh nau rông, bân mâu hôm ôh geh nau klach rvê ma Kôranh Brah jât. Lah nau rông ta nuh n'hâm bân lể râng jêh, nau rông i này mproh nau klach bôh nuh n'hâm, yorlah nau klach rvê tả bôh gít nau Kôranh Brah tể dôih tay. Bu moh i hôm geh nau klach, nau rông ta nuh n'hâm păng ê hỏ ôh râng.* 19 Kôranh Brah lể rông jêh ma bân lor, dâng bân geh nuh n'hâm rông ma Păng, geh nuh n'hâm rông ma oh nô ta nau nsing đổng.

20 Lah geh du huê bunuyh lah: “Gập rông Kôranh Brah” yon ma ji biãnh ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist, bunuyh i này ngoi mbrôh đơm. Yorlah oh nô i này i lể mắt păng nơm say này păng hôm ma mâu rông, lah ndri môm păng i này blao rông ma Kôranh Brah i mắt păng uãnh mâu ôh say? 21 Bân lể geh jêh nau đã dja tả bôh Kôranh Brah, Păng lah: “Bu moh i rông Kôranh Brah, iấ ma păng i này rông ma oh nô ta nau nsing ma Brah Krist đổng.”*

5

Nau nsing ma Brah Yêsu

1 Bu moh i iấ Brah Yêsu i jêng Brah Krist i nơm rklaih tả bôh Kôranh Brah de njuấl, păng i này jêng kon Kôranh Brah ngăn. Jêh ri bu moh i rông

* 4:17 4:17: 1Yô 3:21 * 4:18 4:18: Rôm 8:15 * 4:20 4:20: 1Yô 2:4, 9 * 4:21 4:21: Mat 22:37-39

ma Kôranh Brah Bở, păng i này rông ma dăng lẽ phung kon Kôranh Brah đổng.* ² Lah bản lẽ rông jêh Kôranh Brah, ndrel ma lẽ ndjôt dăng lẽ nau Păng đã, tả bớh nau i này dăng bản dơi gít, bản lẽ rông jêh ma dăng lẽ phung kon Păng. ³ Lah bản rông ma Kôranh Brah, bản ndjôt dăng lẽ nau i Păng đã này đổng. Jêh ri nau đã i này mâu ôh jök jêr.* ⁴ Dăng lẽ bunuyh i lẽ jêng kon Kôranh Brah, jêng phung i lẽ dơi jêh bớh nau djơh ta neh ntu dja, jêh ri nau dơi bớh nau djơh i này tả bớh nau bản nsing ma Brah Krist.* ⁵ Lah ndri bu moh i dơi tâm lơh đah nau djơh ta neh ntu này? Geh bunuyh i iăt lah Brah Yêsu i Kon Kôranh Brah ngă, bunuyh i này i dơi tâm lơh đah nau djơh ta neh ntu dja.*

Nau rêh n'ho ro

⁶ Brah Yêsu Krist văch ta neh ntu dja ma dak jêng ta nau yũk bắptem ma dak, ndrel ma mham jêng nau Păng lẽ khăt ta si tâm rkăng, mâu ôh đơn ma dak đơm, yơn ma ndập ma dak, ndập ma mham đổng. Brah Huêng Ueh mbớh nau i này jêng di ngă, Brah Huêng Ueh i nau ngă.* ⁷ Geh pe ntil nau khlay i mbớh nkoch ma Brah Yêsu Krist jêng Kon Kôranh Brah*. ⁸ Geh Brah Huêng Ueh, geh dak nau bắptem yũk ma dak, geh mham Brah Yêsu i hoch ta si tâm rkăng, lẽ pe dja jêng

* **5:1** 5:1: Rôm 10:9-10 * **5:3** 5:3: Mat 11:30; Yôh 14:15 * **5:4** 5:4: Yôh 16:33 * **5:5** 5:5: Rôm 8:37-39 * **5:6** 5:6: Mat 3:16-17; Yôh 19:34-35 * **5:7** 5:7: Ta sambũt i nchih ma ti abă geh ntop lah: 'Geh Kôranh Brah Bở, geh rnha Nau Ngơi, geh Brah Huêng Ueh, lẽ pe i này jêng nguai đơm'.

du nôt nau dôm. ⁹ Bân lể sô dôm jêh nau mboh nkoch i tă boh bunuyh, yon ma nau mboh nkoch i tă boh Kôranh Brah geh nau khlay lơ ma rlau này jât, jêh ri Kôranh Brah lể mboh nkoch ma Kon Păng nôm jêh.* ¹⁰ Bu moh i lể nsing ma Kon Kôranh Brah nôm, păng i này lể ndjôt nau mboh nkoch i này ta nuih n'hâm păng nôm. Bu moh i mâu ôh nsing, păng kơp Kôranh Brah mbrôh, yorlah păng mâu ôh iăt ma nau Kôranh Brah lể mboh nkoch ma Kon Păng nôm này.* ¹¹ Kôranh Brah lể ăn jêh nau rêh n'ho ro ma bân, jêh ri nau rêh i này jêng geh ta Kon Păng nôm, nau i này jêng ndr Kôranh Brah mboh nkoch ma bân.* ¹² Bu moh i gũ tâm rnglăp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, păng i này geh nau rêh n'ho ro đổng, yon ma bu moh i mâu ôh gũ tâm rnglăp ndrel Kon Kôranh Brah nôm, păng i này mâu ôh geh nau rêh n'ho ro.*

¹³ Gáp nchih sambüt dja njuăl ăn khân ay may, gay ma ăn khân ay may gít i lể nsing jêh ma Kon Kôranh Brah nôm, khân ay may lể geh nau rêh n'ho ro jêh. ¹⁴ Kơt ndrî dâng bân geh nuih n'hâm bãnh ta năp măt Kôranh Brah, lah moh ndr i bân dăn tâng nau Păng ếch, Păng iăt kơt nau bân dăn này ngăn ro.* ¹⁵ Lah bân lể gít jêh Păng iăt kơt nau i bân dăn này, lah ndrî moh ndr i bân dăn tă boh Păng, bân lể gít đổng geh ndr i này ngăn ro.

¹⁶ Lah bu moh i say ta phung oh nô i nsing

* **5:9** 5:9: Yôh 5:31-38 * **5:10** 5:10: Rôm 8:16 * **5:11** 5:11: Yôh 5:24 * **5:12** 5:12: Yôh 3:36 * **5:14** 5:14: Yôh 15:7

ma Brah Krist geh jan tih i Kôranh Brah hêm yố
 ndach mầu ôh tât gũ ta ndrung ỉnh n'ho ro, ă
 păng i say nây dẫn hồm ma Kôranh Brah, jêh ri
 Kôranh Brah mra ă nau rêh ma bunuyh i nây
 ro. Nau tih i gáp ngoi nây jêng nau tih i Kôranh
 Brah hêm yố ndach đơ. Yơn ma geh nau tih i
 êng i Kôranh Brah mầu hêm yố ndach. Nau tih
 i nây gáp mầu ôh ă khân ay may dẫn. ¹⁷ Dâng
 lể ntil nau djơ, jêng nau tih dadê, yơn ma geh
 nau tih i Kôranh Brah hêm yố ndach. ¹⁸ Bân lể
 gít jêh, bu moh i lể jêng kon Kôranh Brah, păng i
 nây mầu ôh jan tih, yorlah Brah Yêsu Krist nờm
 njrăng păng i nây, jêh ri i kôranh mpôl brah djơ
 mầu hêm ôh geh nau đơ ma păng i nây jât.*
¹⁹ Bân lể gít jêh, bân jêng kon Kôranh Brah, yơn
 ma dâng lể bunuyh i mầu nsing ma Brah Krist
 jêng gũ ta nâm nau đơ i kôranh mpôl brah djơ
 nây dadê.* ²⁰ Bân lể gít đống, Brah Yêsu Krist i
 Kon Kôranh Brah nờm lể vách ta dja, Păng ă
 nau gít blao gay ma bân gít năl Kôranh Brah i
 ngă ngên. Bân gũ ndrel Păng i Kon Kôranh Brah
 nờm, Păng i Brah nanê ngă, ndâp ma Păng i tơm
 nau rêh n'ho ro.* ²¹ Ở phung kon sau, ă khân
 ay may der ă ngai lơi ôh yơk mbah brah nklă.*

* 5:18 5:18: 1Yô 3:9; Yôh 17:15

* 5:19 5:19: Gal 1:4; Kôl 1:13

* 5:20 5:20: Yôh 1:18; 17:3

* 5:21 5:21: 1Kô 10:14

**Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm Rnglăp
Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngoi Nau Tâm
Rnglăp Mhe New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247